

ATTENTE

Abdelmoneim RAHAMTALLA, journaliste et poète soudanais

*L'arbre s'est penché en attendant la pluie
D'un clin d'œil, la rose aspire
l'ombre de sa tige
en attendant la pluie
Le nuage inhale son âme
rêvant d'un vent qui le pousse
L'utérus de la terre s'est élargi
et préparé pour être fécondé*

*Une balle attend dans la chambre d'un fusil
Tout le monde, décomposé par le temps,
figé par la peur et la tension,
attend le clic du déclencheur
Moi, et beaucoup de rêveurs comme moi
On rêve comme l'été rêve d'un arbre feuillu
Et comme l'hiver rêve d'un soleil ardent*

*Moi, et beaucoup de rêveurs comme moi
Dans la queue interminable et sans garantie
De l'exil à l'immigration
D'une plaine à un rocher
Debout sur mes pieds sans repos
Dans l'espoir d'un travail et d'un logement
Comme la pluie qui rend mon pays vert
Vallées et déserts*

*La nuit retourne de nouveau à sa lune
Et le nuage à sa pluie
Et on retourne,
et les oiseaux retournent à leurs arbres.*

COLÈRE

*Colère,
Une colère qui déchire le ciel
et fissure la terre
Et la patience, l'ombre du faible, saigne
Son âme s'est suicidée*

*Colère,
Colère de ces papiers
et de ce pétrissage interminable
Papier d'autorisation d'entrée, de sortie
Papier d'autorisation de change, de soins
Papier pour boire, pour manger
Papier pour la vie...
Un peuple entier qui mange du papier
Et tout cela, mon frère,
Pour un cachet, une empreinte ou une signature*

*Colère,
J'enfle de colère*

*Colère,
Qui sont ces gens qui continuent à humilier l'Homme,
Un être humain parfait
Et qui donnent de la valeur, même après la mort, aux
oiseaux, au chat et au chien
Et le chien ?*

Traduit par Hicham MANSOURI

www.maisondesjournalistes.org